



நெலிகோலு அறக்கட்டளை

NELIKOLU CHARITABLE TRUST

Regd. No :. 2509/2007 Kekkatty, Ellenaayi, The Nilgiris - 643215

Mob. 9442369506, 9381044252 email: nelikolucharitable@gmail.com

குந்நவெ கதெகொ kunnave kadego
மழலையர் பாடல்கள் Children's Song

நெலிகோலு அறக்கட்டளை

2022

முன்னுரை

அவ்வெய மாத்து

ஓபடகு மாத்து ஓபடகருந அவ்வெய மாத்து;
ஓபடகு மாத்துக இந்ந ஓகெட்ட ஓபரெ உட்டாப்பிலெ;
ஓபரெ இல்லாததெந்த அவ்வெய மாத்து தகுதி இல்லாதெ இல்லெ;
யா ஒந்து மாத்துந ஓபரெ எந்தவு படகு மாத்த ஓபரெயாக்கு;
ஓபடகுக ஓபேக்காத சஓத்தகோவ கத்தவக்க கணக்காக்கி ஓபீத்திதாரெ;
ஆ சஓத்தகோக ஓபேக்காத எளுத்துகோவ கொடோது;
எளுத்து இல்லாதது எந்த மாத்துக கொரெ ஒந்து இல்லெ;
மாத்துக ஓபரெ அடோது ஒந்து கட்டாய இல்லெ; ஆலெ மேலு;
தமிளு எளுத்துகோவ ஓபீத்து ஓபடகு மாத்துநொ ஓபரெயாக்கு;
இங்கிளீசு எளுத்துகோவவு ஓபீத்து ஓபடகு மாத்துநொ ஓபரெயாக்கு.

avveya maattu

baDagu maattu baDagaruna avveya maattu;
baDagu maattuga inna geTTa bare uTTaappile;
bare illaadadenda avveya maattu tagudi illaade ille;
yaa ondu maattuna bare endavu baDagu maatta bareyaakku;
baDaguga beekkaada saddagoova kattavakka kaNakkaakki biittidaare;
aa saddaga beekkaada eLuttugoova koDoodu;
eLuttu illaadadu enda maattuga kore ondu ille;
maattuga bare aDoodu ondu kaTTaaya ille; aale meelu;
tamiLu eLuttugoova biittu baDagu maattuno bareyaakku;
ingiLiisu eLuttugovavu biittu baDagu maattuno bareyaakku.

தாய்மொழி

படகு மொழி படகரின் தாய்மொழி;



நெலிகோலு அறக்கட்டளை

NELIKOLU CHARITABLE TRUST

Regd. No :. 2509/2007 Kekkatty, Ellenaayi, The Nilgiris - 643215
Mob. 9442369506, 9381044252 email: nelikolucharitable@gmail.com

படகு மொழிக்கு இதுவரை எழுத்து உருவாக வில்லை;
எழுத்தில்லாததால் தாய்மொழி என்னும் தகுதி இல்லாமல்
போகாது;
எந்த மொழி எழுத்தைக் கொண்டும் படகுமொழியில் எழுதலாம்;
படகு மொழிக்குத் தேவையான ஒலிகளை அறிஞர் ஆராய்ந்து
காட்டியுள்ளனர்; அந்த ஒலிகளுக்கு வேண்டிய எழுத்துகளைக்
கொடுக்க வேண்டும்; எழுத்தில்லாமல் இருப்பதால் மொழிக்கு
குறை ஏதுமில்லை;
மொழிக்கு எழுத்து இருப்பது கட்டாயம் இல்லை; ஆனால் சிறப்பு;
தமிழ் எழுத்துகளைக்கொண்டு படகுமொழியில் எழுதலாம்;
ஆங்கில எழுத்துகளைக்கொண்டும் படகுமொழியில் எழுதலாம்.

Mother tongue

Badaga language is the mother tongue of the Badagas;
The Badaga language has not developed written script of its own;
Own script is not a criteria for mother tongue status;
With any language script we can write the Badaga language;
Scholars have explored the sounds (phoneme) required for Badaga language;
We have to allot letters for those sounds;
There is nothing wrong with a language being unwritten;
Script is not essential for any language; But it is advantage;
We can write in Badaga language with Tamil script;
We can also write in Badaga language with English (Roman) script;

இங்குச் சில மழலையர் பாடல்களை படகுமொழியில் மொழி
பெயர்த்துள்ளோம். படகு மொழிபெயர்ப்பைத் தமிழ் ஆங்கிலம்
ஆகிய இருமொழி எழுத்துகளிலும் கொடுத்துள்ளோம்.
தெளிவுக்காகத் தமிழ் மொழிபெயர்ப்பையும் கொடுத்துள்ளோம்.

படகு எழுத்து; Badaga Letters

படகு மொழிக்கு வேண்டிய எழுத்துகள் 30. அவையாவன: அ, ஆ,
இ, ஈ, உ, ஊ, எ, ஏ, ஒ, ஓ; க், ஓக், ச், ஜ், ட், ஓட், ண், த், ஓத்,
ந், ப், ஓப், ம், ய், ர், ல், வ், ள், ஸ், ஹ். இவற்றுள் 23
எழுத்துகள் தமிழில் இருக்கின்றன. கிரந்த எழுத்துகள் எனப்படும்



நெலிகோலு அறக்கட்டளை

NELIKOLU CHARITABLE TRUST

Regd. No :. 2509/2007 Kekkatty, Ellenaayi, The Nilgiris - 643215

Mob. 9442369506, 9381044252 email: nelikolucharitable@gmail.com

ஐ, ஸ், ஹ மூன்றையும் எடுத்துக் கொண்டால் இனி நான்கு எழுத்துகள் தான் (0க், 0ட், 0த், 0ப்) புதியதாகத் தேவை. அவை அவற்றின் இன எழுத்துகள் (க், ட், த், ப்) முன் ஒரு வட்டம் போட்டு (0) எழுதப்பட்டுள்ளன. தெளிவுக்காக ங், ஞ் ஆகிய இரண்டு எழுத்துகளையும் சேர்த்துள்ளோம்.

மொழி முதலிலும், மொழியிடையில் இரட்டித்து வரும் பொழுதும் ஒலிப்பு ஒலி வரும் பொழுது '0' போட்டு எழுதியுள்ளோம்.

மெல்லினத்திற்கு அடுத்தும் மொழியிடையில் தனித்தும் வரும்போது ஒலிப்பு ஒலி இருந்தாலும் அதனைக் குறிக்க '0' போடுவதைத் தவிர்த்துள்ளோம். ஏனென்றால் தமிழில் இயல்பாக அவ்வாறான இடங்களில் ஒலிப்பு ஒலி வந்துவிடுகிறது. தமிழ் எழுத்தைக் கொண்டு எழுதுவதால் அவ்வேறுபாட்டை எளிமையாகப் புரிந்துகொள்ளலாம்.

தமிழிலுள்ள னகரத்தைப் பயன்படுத்தாமல் மொழியிடையில் இரட்டித்து வரும் இடம், மொழி இறுதியில் மெய்யில் முடியும் இடம் என்று எல்லா இடங்களிலும் 'ந்' என்றே எழுதப்பட்டுள்ளது.

தமிழிலுள்ள ஐ, ஔ, ழ, ற், ன் ஆகிய எழுத்துகள் படகு மொழியில் எழுதுவதற்கு எடுத்துக் கொள்ளப்பட வில்லை.

ஆங்கிலத்தில் படகு மொழிக்கு வேண்டிய எழுத்துகள் 21 (a, i, u, e, o, k, g, c, j, t, d, n, p, b, m, y, r, l, v, s, h) இருக்கின்றன. படகுக்கு வேண்டிய உயிர் நெடில்கள் அவற்றின் இனக்குறில் (a, i, u, e, o) களை இரட்டித்து எழுதப்பட்டுள்ளன (aa, ii, uu, ee, oo). ண், ட், 0ட், ள் ஆகிய எழுத்துகளுக்கு முறையே N, T, D, L என்று முகப்பு எழுத்துகளைப் பயன்படுத்தியுள்ளோம்.

ஆங்கிலத்தில் உள்ள f, q, w, x, z, ஆகிய எழுத்துகள் படகுமொழியில் எழுதுவதற்குத் கையாளப்படவில்லை.

Contents

1.Thunder 0குடுகலு

2.dickie bird 0டிக்கி அக்கிலு



நெலிகோலு அறக்கட்டளை

NELIKOLU CHARITABLE TRUST

Regd. No :. 2509/2007 Kekkatty, Ellenaayi, The Nilgiris - 643215

Mob. 9442369506, 9381044252 email: nelikolucharitable@gmail.com

- 3.What the directions say 0திக்குகொ ஏந ஏகிர
- 4.Solomon Grundy சாலமொந் 0கிரண்டி
- 5.Are you sleeping? ஒரகீண்டு இ0த்0தெயா?
- 6.Black sheep கப்புந குரி
- 7.Ding dong bell 0டிங் 0டாங் 0பெல்
- 8.London Bridge லண்டந் பால
- 9.Mulberry bush நரிண 0கிடு 0கும்பு
- 10.Not Hard At All கஸ்ட இல்லை
- 11.Teddy bear 0பொம்மெ கரடி
- 12.Two little hands எரடு குந்ந கய்கொ
- 13.Mary had a little lamb மேரியு ஆடு மரியு
- 14.Twinkle, twinkle, little star கநார்ந கத்துவ குந்ந மீநு
- 15.Bits of Paper காயித கிதிகொ
- 16.One, Two ஒந்து, எரடு
- 17.The Sun and The Moon ஒத்துவு திங்குவவு
- 18.Where all these animals live ஈ 0பெலங்குகொ எல்லி இ0த்0தர?
- 19.Happy Life அரிசிரிய 0பாளு
- 20.Prayer கும்புடோது
- 21.Jack and Jill ஜேக்குவு ஜில்லுவு
- 22.Directions 0திக்குகொ

குந்நவெ கதெகொ kunnave kadego

1. Thunder

I hear thunder

I hear thunder

Oh, don't you?

Oh, don't you?

Follows the lightening

Follows the lightening

I can see

I can see



நெலிகோலு அறக்கட்டளை

NELIKOLU CHARITABLE TRUST

Regd. No :. 2509/2007 Kekkatty, Ellenaayi, The Nilgiris - 643215

Mob. 9442369506, 9381044252 email: nelikolucharitable@gmail.com

Pitter-patter rain drops

Pitter-patter rain drops

I'm wet through

I'm wet through

஠கு஠ுகலு

஠கு஠ுகலு ஠஠஠஠ கேத்தர

஠கு஠ுகலு ஠஠஠஠ கேத்தர

நிநக கேப்பில்லெயா?

நிநக கேப்பில்லெயா?

மி஠஠லுக இந்தெ ஠பந்தர

மி஠஠லுக இந்தெ ஠பந்தர

எந்நெந்த ந஠஠஠துக மு஠தர

எந்நெந்த ந஠஠஠துக மு஠தர

இ஠஠ிரி - மு஠஠ிரி ஜா஠ு

இ஠஠ிரி - மு஠஠ிரி ஜா஠ு

இ஠஠ெஇண்டெ ஆகி ஠பு஠்டெ

நா இ஠஠ெஇண்டெ ஆகி ஠பு஠்டெ

guDugalu

guDugalu sadda keettara

guDugalu sadda keettara

ninaga keeppilleyaa?

ninagakeeppilleyaa?

miccaluga inde bandara

miccaluga inde bandara

ennenda nooDooduga muDadara

ennendanooDoodugamuDadara

icciri - mucciri mee jaaDu

icciri - mucciri mee jaaDu

naa ippeiNDe aagi buTTe

naaippeinDeaagibuTTe



நெலிகோலு அறக்கட்டளை

NELIKOLU CHARITABLE TRUST

Regd. No :. 2509/2007 Kekkatty, Ellenaayi, The Nilgiris - 643215
Mob. 9442369506, 9381044252 email: nelikolucharitable@gmail.com

இடி

இடி முழக்கம் கேட்கிறது
இடி முழக்கம் கேட்கிறது
உனக்குக் கேட்க வில்லையா?
உனக்குக் கேட்க வில்லையா?

மின்னலைத் தொடர்ந்து வருகிறது
மின்னலைத் தொடர்ந்து வருகிறது
என்னால் பார்க்க முடிகிறது
என்னால் பார்க்க முடிகிறது

சடசடவென கொட்டும் மழை
சடசடவென கொட்டும் மழை
நான் முழுவதும் நனைந்து விட்டேன்
நான் முழுவதும் நனைந்து விட்டேன்

2. dickie bird

Two little dickie birds sitting on a wall,
One named Peter, one named Paul.
Fly away, Peter! Fly away, Paul!
Come back, Peter! Come back, Paul!

டிக்கி அக்கிலு

எரடு குந்ந டிக்கி அக்கிலுகொ ஒந்து டகோடெ ஒதக குளிதிதவெ,
ஒந்துந எசரு பீட்டரு, இந்நொந்துந எசரு பாலு
பரந்து ஒரு பீட்டரு! பரந்து ஒரு பாலு!
திரிகி டபா பீட்டரு! திரிகி டபா பாலு!

Dikki akkilu

eraDu kunna Dicki akkilugo ondu gooDe odaga kuLididave,
onduna esaru piiTTaru! Innonduna esaru paalu!
parandu oogu piiTTaru! parandu oogu paalu!
tirigi baa piiTTaru! tirigi baa paalu!

டிக்கி பறவை



நெலிகோலு அறக்கட்டளை

NELIKOLU CHARITABLE TRUST

Regd. No :. 2509/2007 Kekkatty, Ellenaayi, The Nilgiris - 643215

Mob. 9442369506, 9381044252 email: nelikolucharitable@gmail.com

இரண்டு சிறு டிக்கி பறவைகள் ஒரு சுவரின்மேல் அமர்ந்துள்ளன,
ஒன்றன் பெயர் பீட்டர், மற்றதன் பெயர் பால்
பறந்து போ, பீட்டர்! பறந்து போ, பால்!
திரும்பி வா, பீட்டர்! திரும்பி வா, பால்!

3. What the directions say

Early in the morning

Face the

sun

In the front is east

In the back is west

To the left is north

To the right is south

Early in the morning

What a fun

0திக்குகொ ஏந ஏகிர

ஒரக்கது ஜாமதோகெ

ஒத்து பக்க திருகி நில்லு

நிந்ந முந்தாடு அடுவ 0திக்கு மூடெ

நிந்ந இந்தாடு அடுவ 0திக்கு 0புவெ

நிந்ந எடபக்கநொ அடுவ 0திக்கு 0படக்கு

நிந்ந 0பலபக்கநொ அடுவ 0திக்கு தெக்கு

ஒரக்கது ஜாமதோகெ ஏந ஒந்து நலசு நோடி

dikkugo eena eegira

orakkadu jaamadooge

ottu pakka tirugi nillu

ninna mundaadu aDuva dikku muuDe

ninna indaadu aDuva dikku buuve

ninna eDa pakkano aDuva dikku baDakku

ninna bala pakkano aDuva dikku tekku

orakkadu jaamadooge eena ondu nalsu nooDi

திசைகள் என்ன சொல்கின்றன



நெலிகோலு அறக்கட்டளை

NELIKOLU CHARITABLE TRUST

Regd. No :. 2509/2007 Kekkatty, Ellenaayi, The Nilgiris - 643215
Mob. 9442369506, 9381044252 email: nelikolucharitable@gmail.com

காலை நேரத்தில்
சூரியனைப் பார்த்து நில்
உன் முன்னால் உள்ள திசை கிழக்கு
உன் பின்னால் உள்ள திசை மேற்கு
உன் இடப்பக்கம் உள்ள திசை வடக்கு
உன் வலப்பக்கம் உள்ள திசை தெற்கு
காலை நேரத்தில் என்ன வேடிக்கை பாருங்கள்

4. Solomon Grundy

Solomon Grundy Born on a Monday,
Christened on Tuesday
Married on
Wednesday,
Took ill on
Thursday,
Grew worse on Friday,
Died on Saturday,
Buried on Sunday,
That was the end of Solomon Grundy.

சாலமொந் றகிரண்டி

ஒந்து சோவாரநொ சாலமொந் றகிரண்டி உட்டித
மங்கவாரநொ அமக கூ ஊட்டிதரு
ஹொதவாரநொ அமக மதுவெ ஆத்து
சிக்஑ுவாரநொ அமக நோ முட்டித்து
ஹெள்ளியொ அமக ஓக ஹர ஆத்து
சநியொ அம சத்து ஓத
ஆதிவாரநொ அமந அடக்க மாடிதரு
இதுத்தா சாலமொந் றகிரண்டிய ஹதுக்கு ஹாரி

salamon giraNDi

ondu soovaarado salamon giraNDi uTTida
mangavaarano amaga kuu uuTTidaru
bodavaarano amaga maduve aattu
sikkuvaarano amaga noo muTTittu
beLLiyo amaga ooga bara aattu



நெலிகோலு அறக்கட்டளை

NELIKOLU CHARITABLE TRUST

Regd. No :. 2509/2007 Kekkatty, Ellenaayi, The Nilgiris - 643215
Mob. 9442369506, 9381044252 email: nelikolucharitable@gmail.com

saniyo ama sattu ooda
aadivaarano amana aDakka maaDidaru
iduttaa salamon giraNDiya badukku daari

சாலமொன் கிரண்டி

திங்கள் கிழமை ஒன்றில் சாலமொன் கிரண்டி பிறந்தான்
செவ்வாய்க் கிழமை அன்று அவனுக்குப் பெயர் சூட்டினர்
புதன்கிழமை அன்று அவனுக்குத் திருமணம் ஆயிற்று
வியாழன் அன்று அவனுக்கு நோய் ஏற்பட்டது
வெள்ளிக்கிழமை அன்று நோய் கடுமை ஆயிற்று
சனிக்கிழமை அன்று அவன் இறந்து போனான்
ஞாயிற்றுக்கிழமை அன்று அவனை அடக்கம் செய்தனர்
இதுதான் சாலமொன் கிரண்டியின் வாழ்வுப் பாதை

5. Are you sleeping?

Are you sleeping?

Are you sleeping?

Brother John,

Brother John,

Morning belles are ringing.

Morning belles are ringing.

Ding dong bell

Ding dong bell

ஓரகீண்டு இத்தெயா?

நீ ஓரகீண்டு இத்தெயா?

நீ ஓரகீண்டு இத்தெயா?

கோட உட்டித ஜாந்,

கோட உட்டித ஜாந்,

ஓரக்கதுந மணி ஊதூண்டு அடதெ

ஓரக்கதுந மணி ஊதூண்டு அடதெ

0டிங் 0டாங் மணி

0டிங் 0டாங் மணி

oragiiNDu iddeyaa?



நெலிகோலு அறக்கட்டளை

NELIKOLU CHARITABLE TRUST

Regd. No :. 2509/2007 Kekkatty, Ellenaayi, The Nilgiris - 643215

Mob. 9442369506, 9381044252 email: nelikolucharitable@gmail.com

nii oragiiNDu iddeyaa?

nii oragiiNDu

iddeyaa?

kooDa uTTida jaan

kooDa uTTida jaan

orakkaduna maNi uduuNDu aDade

orakkaduna maNi uduuNDu aDade

Ding dong maNi

Ding dong maNi

உறங்கிக்கொண்டிருக்கிறாயா?

நீ உறங்கிக்கொண்டிருக்கிறாயா?

நீ உறங்கிக்கொண்டிருக்கிறாயா?

உடன்பிறப்பு ஜான்,

உடன்பிறப்பு ஜான்,

காலை மணி அடித்துக்கொண்டிருக்கிறது

காலை மணி அடித்துக்கொண்டிருக்கிறது

டிங் டாங் மணி

டிங் டாங் மணி

6. Black sheep

Baa, baa, black sheep,

Have you any wool?

Yes sir, yes sir,

Three bags full.

One for the master,

One for the dame,

And one for the little boy

Who lives down the lane.

கப்புந குரி

ஓபா.. ஓபா... கப்புந குரியே,

நிந்ந சாரெ கம்பய் ஏநூ அடதெயா?

ஆஆ அய்யா, ஆஆ அய்யா,



நெலிகோலு அறக்கட்டளை

NELIKOLU CHARITABLE TRUST

Regd. No :. 2509/2007 Kekkatty, Ellenaayi, The Nilgiris - 643215

Mob. 9442369506, 9381044252 email: nelikolucharitable@gmail.com

மூரு சீர தும்ப.
எந்ந தோட்டதய்யக ஒந்து,
ஆ அய்யந எம்மாத்திக ஒந்து,
இந்தெ, கேரியொ டபாளுமாடுவ
குந்ந கூசுக ஒந்து.

kappuna kuri

baa.. baa.. kappuna kuriyee,
ninna saare kambay eenu aDadeyaa?
aa ayyaa, aa ayyaa,
muuru siira tumba.
enna tooTTada ayyaga
ondu,
aa ayyana emmaattiga ondu,
inde, keeriyo baaLu maaDuva
kunna kuusuga ondu.

கருப்பு செம்மறி ஆடு

பா, பா, கருப்பு செம்மறி ஆடே,
உன்னிடம் ஏதேனும் கம்பளி இருக்கிறதா?
ஆமாம் அய்யா, ஆமாம் அய்யா,
மூன்று பைகள் நிரம்ப.
முதலாளிக்கு ஒன்று,
முதலாளி அம்மாவுக்கு ஒன்று,
மேலும், வீதியில் வசிக்கும்
சிறுவனுக்கு ஒன்று.

7. Ding dong bell

Ding dong Bell,
Pussy's in the well.
Who put her in?
Little Johnny Flynn.
Who pulled her out?
Little Tommy Stout.



நெலிகோலு அறக்கட்டளை

NELIKOLU CHARITABLE TRUST

Regd. No :. 2509/2007 Kekkatty, Ellenaayi, The Nilgiris - 643215
Mob. 9442369506, 9381044252 email: nelikolucharitable@gmail.com

What a naughty boy was that,
To soak a Pussy cat,
Who never did him any harm,
But scared all the mice in his farmer's barn.

டிங் டாங் பெல்

மநெய கொத்தி கெரெயொ இத்தெரெ
அவ்வ ஓகெ இட்டது தார?
குந்ந ஜாநி கெப்புநம
அவ்வ ஓராசு எத்தித்து தார?
குந்ந டாமி குண்டுநம
ஏந குரும்புகார கூசு அம,
மநெய கொத்திய நீருநொ நாத்தோதுக
அமக ஒல்லாதது ஏநா மாடாததுந
அதுவு அவக்க பல்லக பப்ப இலிகோவ அஞ்சுவதுந

Ding Dong bel

maneya kotti kereyi iddare
avva ooge iTTadu daara
kunna jaani keppunama
avva oraasu ettidadu daara?
kunna taami guNDunama
eena kurumbukaara kuusu ama
maneya kottiya niiruno naattooduga
amaga ollaadadu eenu maaDaadaduna
aduvu avakka ballaga bappa iligoova ancuvaduna

டிங் டாங் பெல்

டிங் டாங் பெல்,
வீட்டுப்பூனை கிணற்றில் இருக்கிறது
அவளை உள்ளே போட்டது யார்?
சின்ன ஜானி சிவப்பானவன்
அவளை வெளியே எடுத்தது யார்?
சின்ன டாமி தடிமனானவன்



நெலிகோலு அறக்கட்டளை

NELIKOLU CHARITABLE TRUST

Regd. No :. 2509/2007 Kekkatty, Ellenaayi, The Nilgiris - 643215
Mob. 9442369506, 9381044252 email: nelikolucharitable@gmail.com

என்ன குறும்புக்காரன் பையன் அவன்
வீட்டுப்பூனையை நீரில் நனைய வைக்க
அவனுக்கு எந்தத் தீங்கும் செய்யாததை
அதுவும் அவர்கள் களஞ்சியத்தின் எலிகளை அச்சுறுத்துவதை

8. London Bridge

London Bridge is falling down,
Falling down, falling down,
London Bridge is falling down,
My fair Lady.

Build it up with wood and clay,
Wood and clay, wood and clay,
Build it up with wood and clay,
My fair Lady.

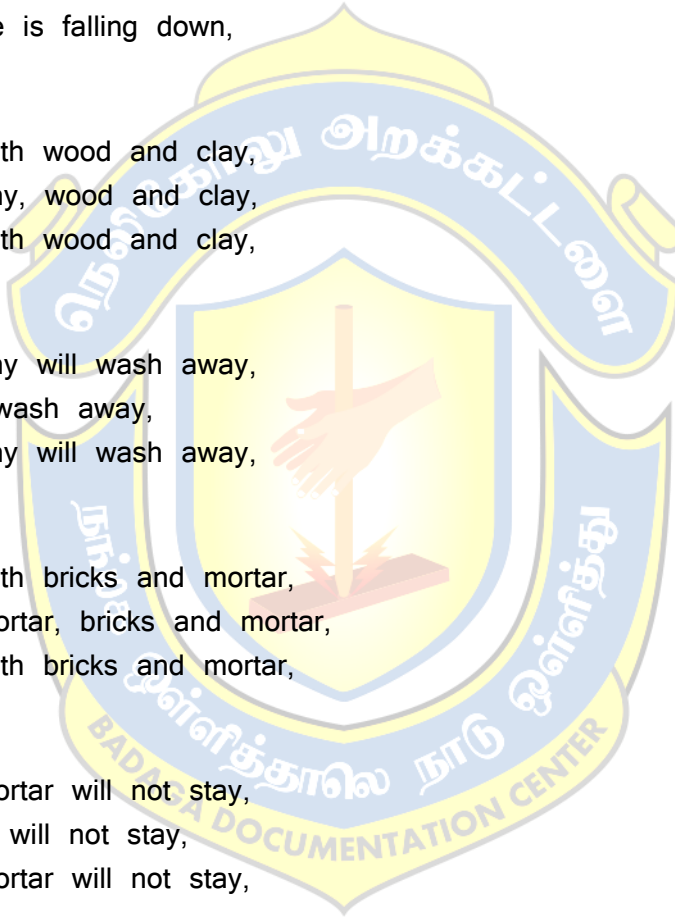
Wood and clay will wash away,
Wash away, wash away,
Wood and clay will wash away,
My fair Lady.

Build it up with bricks and mortar,
Bricks and mortar, bricks and mortar,
Build it up with bricks and mortar,
My fair Lady.

Bricks and mortar will not stay,
Will not stay, will not stay,
Bricks and mortar will not stay,
My fair Lady.

Build it up with iron and steel,
Iron and steel, iron and steel,
Build it up with iron and steel,
My fair Lady.

Iron and steel will bend and bow,
Bend and bow, bend and bow,





நெலிகோலு அறக்கட்டளை

NELIKOLU CHARITABLE TRUST

Regd. No :. 2509/2007 Kekkatty, Ellenaayi, The Nilgiris - 643215
Mob. 9442369506, 9381044252 email: nelikolucharitable@gmail.com

Iron and steel will bend and bow,
My fair Lady.

Build it up with silver and gold,
Silver and gold, silver and gold,
Build it up with silver and gold,
My fair Lady.

Silver and gold will be stolen away,
Stolen away, stolen away,
Silver and gold will be stolen away,
My fair Lady.

Set a man to watch all night,
Watch all night, watch all night,
Set a man to watch all night,
My fair Lady.

Suppose the man should fall asleep,
Fall asleep, fall asleep,
Suppose the man should fall asleep?
My fair Lady.

Give him a pipe to smoke all night,
Smoke all night, smoke all night,
Give him a pipe to smoke all night,
My fair Lady.

லண்டந் பால

லண்டந் பால கீயெ லுத்தூண்டு அடதெ,
கீயெ லுத்தூண்டு அடதெ, கீயெ லுத்தூண்டு அடதெ
லண்டந் பால கீயெ லுத்தூண்டு அடதெ,
எந்ந லெளோந எம்மாத்தி

அதுந மொரவு மண்ணவு லீத்து கட்டு
மொரவு மண்ணவு, மொரவு மண்ணவு
அதுந மொரவு மண்ணவு லீத்து கட்டு
எந்ந லெளோந எம்மாத்தி



நெலிகோலு அறக்கட்டளை

NELIKOLU CHARITABLE TRUST

Regd. No :. 2509/2007 Kekkatty, Ellenaayi, The Nilgiris - 643215

Mob. 9442369506, 9381044252 email: nelikolucharitable@gmail.com

மொரவு மண்ணவு அள்ள ஒத்தூண்டு ஓர
அள்ள ஒத்தூண்டு ஓர, அள்ள ஒத்தூண்டு ஓர
மொரவு மண்ணவு அள்ள ஒத்தூண்டு ஓர
எந்ந டபெளோந எம்மாத்தி

அதுந செங்கல்லவு சுண்ணவு டீத்து கட்டு
செங்கல்லவு சுண்ணவு, செங்கல்லவு சுண்ணவு
அதுந செங்கல்லவு சுண்ணவு டீத்து கட்டு
எந்ந டபெளோந எம்மாத்தி

செங்கல்லவு சுண்ணவு நெலையா நில்லா
நெலையா நில்லா, நெலையா நில்லா
செங்கல்லவு சுண்ணவு நெலையா நில்லா
எந்ந டபெளோந எம்மாத்தி

அதுந கப்பூநவு உக்கவு டீத்து கட்டு
கப்பூநவு உக்கவு, கப்பூநவு உக்கவு
அதுந கப்பூநவு உக்கவு டீத்து கட்டு
எந்ந டபெளோந எம்மாத்தி

கப்பூநவு உக்குவுமக்கிர டபக்கிர
மக்கிர டபக்கிர, மக்கிர டபக்கிர
கப்பூநவு உக்குவு மக்கிர டபக்கிர
எந்ந டபெளோந எம்மாத்தி

அதுந டபெள்ளியவு சிந்நவு டீத்து கட்டு
டபெள்ளியவு சிந்நவு, டபெள்ளியவு சிந்நவு
அதுந டபெள்ளியவு சிந்நவு டீத்து கட்டு
எந்ந டபெளோந எம்மாத்தி

டபெள்ளிய சிந்நவு களவு ஓர
களவு ஓர, களவு ஓர
டபெள்ளிய சிந்நவு களவு ஓர
எந்ந டபெளோந எம்மாத்தி

இருட காப்பதுக ஒப்பந நில்லுசு
இருட காப்பதுக, இருட காப்பதுக
இருட காப்பதுக ஒப்பந நில்லுசு
எந்ந டபெளோந எம்மாத்தி



நெலிகோலு அறக்கட்டளை

NELIKOLU CHARITABLE TRUST

Regd. No :. 2509/2007 Kekkatty, Ellenaayi, The Nilgiris - 643215
Mob. 9442369506, 9381044252 email: nelikolucharitable@gmail.com

ஒந்து0பேளெ ஆ மநச ஓரகி டுட்டலெ
ஓரகி டுட்டலெ, ஓரகி டுட்டலெ
ஒந்து0பேளெ ஆ மநசஓரகி டுட்டலெ
எந்ந டெளோந எம்மாத்தி

இருட குடப்பதுக ஒந்து ஒகெ டபத்திய கொடு
இருட குடப்பதுக, இருட குடப்பதுக
இருட குடப்பதுக ஒந்து ஒகெ டபத்திய கொடு
எந்ந டெளோந எம்மாத்தி

laNDan paala

laNDan paala kiiye budduuNDu aDade
kiiye budduuNDu aDade, kiiye budduuNDu aDade
laNDan paala kiiye budduuNDu aDade
enna beLoona emmaatti

aduna moravu maNNavu biittu kaTTu
moravu maNNavu, moravu maNNavu
aduna moravu maNNavu biittu kaTTu
enna beLoona emmaatti

moravu maNNavu aLLa ottuuNDu oora
aLLa ottuuNDu oora, aLLa ottuuNDu oora
moravu maNNavu aLLa ottuuNDu oora
enna beLoona emmaatti

aduna sengallavu suNNavu biittu kaTTu
sengallavu suNNavu, sengallavu suNNavu
aduna sengallavu suNNavu biittu kaTTu
enna beLoona emmaatti

sengalluvu suNNavu neleyaa nillaa
neleyaanillaa, neleyaa nillaa
sengalluvu suNNavu neleyaa nillaa
enna beLoona emmaatti

aduna kabbuunavu ukkavu biittu kaTTu
kabbuunavu ukkavu, kabbuunavu ukkavu
aduna kabbuunavu ukkavu biittu kaTTu
enna beLoona emmaatti



நெலிகோலு அறக்கட்டளை

NELIKOLU CHARITABLE TRUST

Regd. No :. 2509/2007 Kekkatty, Ellenaayi, The Nilgiris - 643215
Mob. 9442369506, 9381044252 email: nelikolucharitable@gmail.com

kabbuunavu ukkuvu maggira baggira
maggira baggira, maggira baggira
kabbuunavu ukkuvu maggira baggira
enna beLoona emmaatti

aduna beLLiyavu sinnavu biittu kaTTu
beLLiyavu sinnavu, beLLiyavus innavu
adunabeLLiyavu sinnavu biittu kaTTu
enna beLoona emmaatti

beLLiyu sinnavu kaLavu oora
kaLavu oora, kaLavu oora
beLLiyu sinnavu kaLavu oora
enna beLoona emmaatti

iruuDa kaappaduga obbana nillusu
iruuDa kaappaduga, iruuDa kaappaduga
iruuDa kaappaduga obbana nillusu
enna beLoona emmaatti

ondubeeLe aa manasa oragi buTTale
oragi buTTale, oragi buTTale
ondu beeLe aa manasa oragi buTTale
enna beLoona emmaatti

iruuDa kuDappaduga ondu oge battiya koDu
iruuDa kuDappaduga, iruuDa kuDappaduga
iruuDa kuDappaduga ondu ogebattiya koDu
enna beLoona emmaatti

9. Mulberry bush

Here we go round the mulberry bush,
the mulberry bush, the mulberry bush.
here we go round the mulberry bush
out in the cool morning

This is the way I brush our teeth
the brush my teeth, the brush my teeth
This is the way I brush our teeth
so early in the morning.



நெலிகோலு அறக்கட்டளை

NELIKOLU CHARITABLE TRUST

Regd. No :. 2509/2007 Kekkatty, Ellenaayi, The Nilgiris - 643215

Mob. 9442369506, 9381044252 email: nelikolucharitable@gmail.com

This is the way I take my bath
take my bath, take my bath
This is the way I take my bath
So early in the morning

This is the way I dress me up
dress me up, dress me up
This is the way I dress me up
so early in the morning.

This is the way I go to school,
I go to school, I go to school.
Thus is the way I go to school
so early in the morning

How we go round the mulberry bush
the mulberry bush, the mulberry bush
here we go round the mulberry bush
out in the cool morning

நரிண ஁கி஁ ஁கும்பு

இல்லி நங்க நரிண ஁கி஁ ஁கும்பு சுத்துவொ
நரிண ஁கி஁ ஁கும்பு, நரிண ஁கி஁ ஁கும்பு
இல்லி நங்க நரிண ஁கி஁ ஁கும்பு சுத்துவொ
கொருவு கோயி ஜாமதொ

நா அல்லுஜ்ஜோது இத்தெத்தா
நா அல்லுஜ்ஜோது, நா அல்லுஜ்ஜோது
நா அல்லுஜ்ஜோது இத்தெத்தா
காநா கோயி ஜாமதொ

நா உருகட்டுவது இத்தெத்தா
நா உருகட்டுவது, நா உருகட்டுவது
நா உருகட்டுவது இத்தெத்தா
காநா கோயி ஜாமதொ

நா ஁பட்டெ இக்குவது இத்தெத்தா
நா ஁பட்டெ இக்குவது, நா ஁பட்டெ இக்குவது
நா ஁பட்டெ இக்குவது இத்தெத்தா
காநா கோயி ஜாமதொ



நெலிகோலு அறக்கட்டளை

NELIKOLU CHARITABLE TRUST

Regd. No :. 2509/2007 Kekkatty, Ellenaayi, The Nilgiris - 643215

Mob. 9442369506, 9381044252 email: nelikolucharitable@gmail.com

நா பள்ளிக ஓப்பது இத்தெத்தா
நா பள்ளிக ஓப்பது,நா பள்ளிக ஓப்பது
நா பள்ளிக ஓப்பது இத்தெத்தா
காநா கோயி ஜாமதொ

எத்தெ நங்க நரிண ஓகிடு ஓகும்ப சுத்துவொ
நரிண ஓகிடு ஓகும்பு, நரிண ஓகிடு ஓகும்பு
இல்லி நங்க நரிண ஓகிடு ஓகும்ப சுத்துவொ
கொருவு கோயி ஜாமதொ

nari uugiDu gumbu

illi nanga nari uugiDu gumba suttivo
nariuu giDu gumbu, nariuu giDugumbu
illi nanga nariuu giDu gumba suttivo
koruvu kooyi jaamado

naa allujjoodu ittettaa
naa allujjoodu, naa allujjoodu
naa allujjoodu ittettaa
kaanaa kooyi jaamado

naa urugaTTuvadu ittettaa
naa urugaTTuvadu, naa urugaTTuvadu
naa urugaTTuvadu ittettaa
kaanaa kooyi jaamado

naa baTTe ikkuvadu ittettaa
naa baTTe ikkuvadu, naa baTTe ikkuvadu
naa baTTe ikkuvadu ittettaa
kaanaa kooyi jaamado

naa paLLiga ooppadu ittettaa
naa paLLiga ooppadu, naa paLLiga ooppadu
naa paLLiga ooppadu ittettaa
kaanaa kooyi jaamado

ette nanga nariuu giDu gumba suttivo
nariuu giDu gumbu,nariuu giDu gumbu
illi nanga nariuu giDu gumba suttivo
koruvu kooyi jaamado



நெலிகோலு அறக்கட்டளை

NELIKOLU CHARITABLE TRUST

Regd. No :. 2509/2007 Kekkatty, Ellenaayi, The Nilgiris - 643215

Mob. 9442369506, 9381044252 email: nelikolucharitable@gmail.com

கம்பளிச்செடிப் புதர்

இங்கு நாம் கம்பளிச்செடிப் புதரைச் சுற்றுவோம்
கம்பளிச்செடிப் புதர், கம்பளிச்செடிப் புதர்
இங்கு நாம் கம்பளிச்செடிப் புதரைச் சுற்றுவோம்
குளிரான விடியக் காலையில்

நான் பல் துலக்கும் முறை இதுதான்
நான் பல்லைத் துலக்குவது, நான் பல்லைத் துலக்குவது
நான் பல் துலக்கும் முறை இதுதான்
விடியக் காலையில்

நான் குளிக்கும் முறை இதுதான்
நான் குளிக்கும் முறை, நான் குளிக்கும் முறை
நான் குளிக்கும் முறை இதுதான்
விடியக் காலையில்

நான் உடுத்தும் முறை இதுத்தான்
நான் உடுத்தும் முறை, நான் உடுத்தும் முறை
நான் உடுத்தும் முறை இதுத்தான்
விடியக் காலையில்

நான் பள்ளிக்குச் செல்லும் முறை இதுத்தான்
நான் பள்ளிக்குச் செல்லும் முறை, நான் பள்ளிக்குச் செல்லும்
முறை
நான் பள்ளிக்குச் செல்லும் முறை இதுத்தான்
விடியக் காலையில்

எப்படி நாம் கம்பளிச்செடிப் புதரைச் சுற்றுவோம்
கம்பளிச்செடிப் புதர், கம்பளிச்செடிப் புதர்
இங்கு நாம் கம்பளிச்செடிப் புதரைச் சுற்றுவோம்
குளிரான விடியக் காலையில்

10. Not Hard At All

Whether You are big...

Whether you are small...

Dancing is not hard at all.

Come, dance with me.



நெலிகோலு அறக்கட்டளை

NELIKOLU CHARITABLE TRUST

Regd. No :. 2509/2007 Kekkatty, Ellenaayi, The Nilgiris - 643215

Mob. 9442369506, 9381044252 email: nelikolucharitable@gmail.com

Whether you are big...

Whether you are small...

Singing is not hard at all.

Come, sing with me.

கஸ்ட இல்லெ

நிங்க டொட்டமநா இத்தலெயு சரி
நிங்க குந்நமநா இத்தலெயு சரி
ஆட்ட ஆக்கோது கஸ்டஇல்லெ
எந்நகோட ஆட்ட ஆக்குவெ பாரி

நிங்க டொட்டமநா இத்தலெயு சரி
நிங்க குந்நமநா இத்தலெயு சரி
கதெ ஏகோது கஸ்ட இல்லெ
எந்நகோட கதெ ஏகுவெ பாரி

kasTTa ille

ninga doDDamanaa iddaleyu sari
ninga kunnamanaa iddaleyu sari
aaTTa aakkoodu kasTTa ille
enna kooDa aaTTa aakkuve baari

ninga doDDamanaa iddaleyu sari
ninga kunnamanaai ddaleyu sari
kade eegoodu kasTTa ille
enna kooDa kade eeguve baari

கடினம் இல்லை

நீங்கள் பெரியவனாக இருந்தாலும் சரி
நீங்கள் சிறியவனாக இருந்தாலும் சரி
ஆட்டமாடுவது கடினமாக இல்லை
என்னோடு ஆட்டமாடலாம்வாருங்கள்

நீங்கள் பெரியவனாக இருந்தாலும் சரி
நீங்கள் சிறியவனாக இருந்தாலும் சரி



நெலிகோலு அறக்கட்டளை

NELIKOLU CHARITABLE TRUST

Regd. No :. 2509/2007 Kekkatty, Ellenaayi, The Nilgiris - 643215

Mob. 9442369506, 9381044252 email: nelikolucharitable@gmail.com

பாட்டுபாடுவது கடினம் இல்லை
என்னோடு பாட்டு பாடலாம் வாருங்கள்

11. Teddy bear

Teddy bear, teddy bear, turn around,
Teddy bear, teddy bear, touch the ground,
Teddy bear, teddy bear, reach up high,
Teddy bear, teddy bear, touch the sky,
Teddy bear, teddy bear, bend down low,
Teddy bear, teddy bear, touch your toes,
Teddy bear, teddy bear, go to bed,
Teddy bear, teddy bear, rest your head,
Teddy bear, teddy bear, turn out the lights,
Teddy bear, teddy bear, say "good night"

ஓபொம்மெ கரடி

ஓபொம்மெ கரடி, ஓபொம்மெ கரடி, இந்தாடு திருகு,
ஓபொம்மெ கரடி, ஓபொம்மெ கரடி, நெலவ முட்டு,
ஓபொம்மெ கரடி, ஓபொம்மெ கரடி, மேலெ எட்டுக்கு,
ஓபொம்மெ கரடி, ஓபொம்மெ கரடி, ஓபாந முட்டு,
ஓபொம்மெ கரடி, ஓபொம்மெ கரடி, கீயெ ஓபஓக்கு,
ஓபொம்மெ கரடி, ஓபொம்மெ கரடி, நிந்ந காலு ஓபெரல முட்டு,
ஓபொம்மெ கரடி, ஓபொம்மெ கரடி, அக்கெமாடு,
ஓபொம்மெ கரடி, ஓபொம்மெ கரடி, நிந்ந மண்டெய சாச்சு,
ஓபொம்மெ கரடி, ஓபொம்மெ கரடி, ஓதீவிகெய தும்பு,
ஓபொம்மெ கரடி, ஓபொம்மெ கரடி, "குட்நய்ட்" ஏகு

bomme karaDi

bomme karaDi, bomme karaDi, ittupakka tirugu,
bomme karaDi, bomme karaDi, nelava muTTu,
bomme karaDi, bomme karaDi, meelee eTTukku,
bomme karaDi, bomme karaDi, baana muTTu,
bomme karaDi, bomme karaDi, kiiye baggu,
bomme karaDi, bomme karaDi, ninnakaalu berala muTTu,



நெலிகோலு அறக்கட்டளை

NELIKOLU CHARITABLE TRUST

Regd. No :. 2509/2007 Kekkatty, Ellenaayi, The Nilgiris - 643215
Mob. 9442369506, 9381044252 email: nelikolucharitable@gmail.com

bomme karaDi, bomme karaDi, akkemaadu,
bomme karaDi, bomme karaDi, ninna maNDeya saaccu,
bomme karaDi, bomme karaDi, diivigeya tumbu,
bomme karaDi, bomme karaDi, "guDnayT" eegu

பொம்மைக் கரடி

பொம்மைக் கரடி, பொம்மைக் கரடி, இப்பக்கம் திரும்பு,
பொம்மைக் கரடி, பொம்மைக் கரடி, தரையைத் தொடு,
பொம்மைக் கரடி, பொம்மைக் கரடி, உயரத்தைத் அடை,
பொம்மைக் கரடி, பொம்மைக் கரடி, வானத்தைத் தொடு,
பொம்மைக் கரடி, பொம்மைக் கரடி, கீழாகக் குனி,
பொம்மைக் கரடி, பொம்மைக் கரடி, உன் கால்விரலைத் தொடு,
பொம்மைக் கரடி, பொம்மைக் கரடி, படுக்கைக்குச் செல்,
பொம்மைக் கரடி, பொம்மைக் கரடி, உன் தலையைச் சாய்,
பொம்மைக் கரடி, பொம்மைக் கரடி, விளக்கினை அணை,
பொம்மைக் கரடி, பொம்மைக் கரடி, "குட்நைட்" சொல்

12. Two little hands

Two little hands to clap, clap, clap.
Two little legs to tap, tap, tap.
Two little eyes are open wide
One little head goes side to side.

எரடு குந்ந கய்கொ

எரடு குந்ந கய்கொ சப்பட்டெ குட்டுவதுக,
சப்பட்டெ குட்டுவதுக, சப்பட்டெகுட்டுவதுக
எரடு குந்நகாலுகொ நெலவ தட்டுவதுக, தட்டுவதுக, தட்டுவதுக
எரடு குந்ந கண்ணுகொ ஒள்ளங்கெ தரவதுக
ஒந்து குந்ந மண்டெ அத்து இத்து ஆடுசுவதுக

eraDu kunna kaygo

eraDu kunna kaygo sappatTe kuTTuvaduga,
sappatTe kuTTuvaduga sappatTe kuTTuvaduga
eraDu kunna kaalugo nelava taTTuvaduga, nelava taTTuvaduga, taTTuvaduga



நெலிகோலு அறக்கட்டளை

NELIKOLU CHARITABLE TRUST

Regd. No :. 2509/2007 Kekkatty, Ellenaayi, The Nilgiris - 643215
Mob. 9442369506, 9381044252 email: nelikolucharitable@gmail.com

eraDu kunna kaNNugo oLLange taravaduga
ondu kunna maNDe attu ittu aaDusuvaduga

இரண்டு சிறிய கைகள்

இரண்டு சிறிய கைகள் கைகொட்டுவதற்கு, கைகொட்டுவதற்கு,
கைகொட்டுவதற்கு இரண்டு சிறிய கால்களதட்டுவதற்கு,
தட்டுவதற்கு, தட்டுவதற்குஇரண்டு சிறிய
கண்கள்அகலமாகத்திறப்பதற்குஒரு சிறிய தலை
பக்கவாட்டில்திருப்புவதற்கு

13. Mary had a little lamb

Mary had a little lamb,
Little lamb, little lamb,
Mary had a little lamb
Whose fleece was white as snow.

And everywhere that Mary went,
Mary went, Mary went,
Everywhere that Mary went
The lamb was sure to go.

He followed her to school one day,
School one day, school one day,
He followed her to school one day
Which was against the rules.

It made the children laugh and play,
Laugh and play, laugh and play,
It made the children laugh and play,
To see a lamb at school.

And so the teacher turned it out
Turned it out, turned it out
And so the teacher turned it out
But still it lingered near



நெலிகோலு அறக்கட்டளை

NELIKOLU CHARITABLE TRUST

Regd. No :. 2509/2007 Kekkatty, Ellenaayi, The Nilgiris - 643215
Mob. 9442369506, 9381044252 email: nelikolucharitable@gmail.com

He waited patiently about
Patiently about patiently about
He waited patiently about
Till Mary did appear

Why does the lamb love Mary so
Love Mary so Love Mary so
Why does the lamb love Mary so
The eager children cried

Why Mary loves the lamb you know
Lamb you know lamb you know
Why Mary loves the lamb you know
The teacher did reply

மேரியு ஆடு மரியு

மேரிசாரெ ஒந்து குந்ந ஆடுமரி இத்தத்து,
குந்ந ஆடுமரி, குந்ந ஆடுமரி,
மேரிசாரெ ஒந்து குந்ந ஆடுமரி இத்தத்து,
அதுந மயிலு அநிமாக்கெ டபெளோந அட்டத்து

மேரி ஓத எடெ எல்லாகு
மேரி ஓத, மேரி ஓத
மேரி ஓத எடெ எல்லாகு
ஆடுமரி டுடாதெ ஒத்து

ஒந்து ஜெந அவக இந்தெ பள்ளிக ஒத்து
பள்ளிக ஒந்து ஜெந, பள்ளிக ஒந்து ஜெந,
ஒந்து ஜெந அவக இந்தெ பள்ளிக ஒத்து
அது விதிக எதிராந்து

இது குந்நவெ நகவதுகவு நலவதுகவு எடெ ஆத்து
நகவதுகவு நலவதுகவு, நகவதுகவு நலவதுகவு
இது குந்நவெ நகவதுகவு நலவதுகவு எடெ ஆத்து
ஆடுமரிய பள்ளியொ நோடுவது



நெலிகோலு அறக்கட்டளை

NELIKOLU CHARITABLE TRUST

Regd. No :. 2509/2007 Kekkatty, Ellenaayi, The Nilgiris - 643215
Mob. 9442369506, 9381044252 email: nelikolucharitable@gmail.com

பாத்தியாரு ஆடுமரிய திரிக்கி கேகித
திரிக்கி கேகித, திரிக்கி கேகித
பாத்தியாரு ஆடு மரிய திரிக்கி கேகித
எந்தலெயு அது சாரெயே தயங்கி இத்தத்து

அது பொருமெயொ காத்தித்த
பொருமெயொ காத்தித்த பொருமெயொ காத்தித்த
அது பொருமெயொ காத்தித்த
மேரி பப்பநெ லகெட்ட

ஏக்க ஆடுமரி மேரிய அத்தெ லகவமாடிர்
மேரிய அத்தெ லகவ மாடிர், மேரியஅத்தெ லகவமாடிர்
ஏக்க ஆடுமரி மேரிய அத்தெ லகவமாடிர்
அக்கரெயொ குந்நவெ கிரிச்சித

ஏக்க மேரி இஸ்ட பட்டிய ஆடு மரிய அரிதிரா?
ஆடு மரிய அரிதிரா, ஆடுமரிய அரிதிரா
ஏக்க மேரி இஸ்ட பட்டிய ஆடுமரிய அரிதிரா?
பாத்தியாரு பதிலு ஏகித

meeri saare ondu kunna aaDu marii ddattu,
kunna aaDu mari, kunna aaDu mari,
meeri saare ondu kunna aaDu mari iddattu,
aduna mayilu ani maakke beLoona aTTattu

meeri ooda eDe ellaagu
meeri ooda meeri ooda
meeri ooda eDe ellaagu
aaDumari buDaade oottu

ondu jena avaga inde paLLiga ooda,
paLLiga ondu jena, paLLiga ondu jena,
ondu jena avaga inde paLLiga ooda,
adu vidiga ediraanadu

idu kunnave nagavadugavu nalavadugavu eDe aattu
nagavadugavu nalavadugavu, nagavadugavu nalavadugavu



நெலிகோலு அறக்கட்டளை

NELIKOLU CHARITABLE TRUST

Regd. No :. 2509/2007 Kekkatty, Ellenaayi, The Nilgiris - 643215

Mob. 9442369506, 9381044252 email: nelikolucharitable@gmail.com

idu kunnave nagavadugavu nalavadugavu eDe aattu
aaDumariya paLLiyo nooDuvadu

baattiyaaru aaDumariya tirikki keegida
tirikki keegida, tirikki keegida
baattiyaaru aaDu mariya tirikki keegida
endaleyu adu saareyee tayangi niddattu

ama porumeyo kaattidda
porumeyo kaattidda, porumeyo kaattidda
ama porumeyo kaattidda
meeri bappane geTTa

eekka aaDumari meeriya atte gava maaDira
meeriya atte gava maaDira, meeriya atte gava maaDira
eekka aaDumari meeriya atte gava maaDira
akkareyo kunnave kiriccida

eekka meeri isTa paTTiya aaDu mariya aridiraa?
aaDu mariya aridiraa, aaDu mariya aridiraa
eekka meer iisTa paTTiya aaDu mariya aridiraa?
baattiyaaru badilu eegida

மேரியும் ஆட்டுக்குட்டியும்

மேரியிடம் ஒரு சின்ன ஆட்டுக்குட்டி இருந்தது,
சின்ன ஆட்டுக்குட்டி, சின்ன ஆட்டுக்குட்டி,
மேரியிடம் ஒரு சின்ன ஆட்டுக்குட்டி இருந்தது
அதன் கம்பளி பனி போல் வெண்மையாக இருந்தது.

மேரி சென்ற இடங்களில் எல்லாம்
மேரி சென்ற, மேரி சென்ற
மேரி சென்ற இடங்களில் எல்லாம்
ஆட்டுக்குட்டி விடாமல் போனது

ஒரு நாள் அவளுக்குப் பின்னால் பள்ளிக்குச் சென்றான்
பள்ளிக்கு ஒரு நாள், பள்ளிக்கு ஒரு நாள்



நெலிகோலு அறக்கட்டளை

NELIKOLU CHARITABLE TRUST

Regd. No :. 2509/2007 Kekkatty, Ellenaayi, The Nilgiris - 643215

Mob. 9442369506, 9381044252 email: nelikolucharitable@gmail.com

ஒரு நாள் அவளுக்குப் பின்னால் பள்ளிக்குச் சென்றான்
அது விதிக்கு எதிரானது

இது குழந்தைகளைச் சிரிக்கவும் விளையாடவும் வைத்தது
சிரிக்கவும் விளையாடவும், சிரிக்கவும் விளையாடவும்
இது குழந்தைகளைச் சிரிக்கவும் விளையாடவும் வைத்தது
ஆட்டுக்குட்டியைப் பள்ளியில் பார்ப்பது

ஆசிரியர் ஆட்டுக்குட்டியைத் திருப்பி அனுப்பினார்
திருப்பி அனுப்பினார், திருப்பி அனுப்பினார்
ஆசிரியர் ஆட்டுக்குட்டியைத் திருப்பி அனுப்பினார்
ஆனாலும் அது அருகிலேயே தயங்கி நின்றது

அவன் பொறுமையாகக் காத்திருந்தான்
பொறுமையாகக் காத்திருந்தான், பொறுமையாகக் காத்திருந்தான்
அவன் பொறுமையாகக் காத்திருந்தான்
மேரிவரும்வரை

ஏன் ஆட்டுக்குட்டி மேரியை அப்படி நேசிக்கிறது
மேரியை அப்படி நேசிக்கிறது, மேரியை அப்படி நேசிக்கிறது
ஏன் ஆட்டுக்குட்டி மேரியை அப்படி நேசிக்கிறது
ஆர்வத்துடன் குழந்தைகள் கத்தினர்

ஏன் மேரி விரும்புகிறாள் ஆட்டுக்குட்டியைத் தெரியுமா?
ஆட்டுக் குட்டியைத் தெரியுமா, ஆட்டுக் குட்டியைத் தெரியுமா
ஏன் மேரி விரும்புகிறாள் ஆட்டுக்குட்டியைத் தெரியுமா?
ஆசிரியர் பதிலளித்தார்

14. Twinkle, twinkle, little star

Twinkle, twinkle, little star,
How I wonder what you are.
Up above the world so high,
Like a diamond in the sky.
Twinkle, twinkle, little star,
How I wonder what you are!

When the blazing sun is gone,
When the nothing shines upon,



நெலிகோலு அறக்கட்டளை

NELIKOLU CHARITABLE TRUST

Regd. No :. 2509/2007 Kekkatty, Ellenaayi, The Nilgiris - 643215
Mob. 9442369506, 9381044252 email: nelikolucharitable@gmail.com

Then you show your little light,
Twinkle, twinkle, all the night.
Twinkle, twinkle, little star,
How I wonder what you are!

Then the traveller in the dark
Thanks you for your tiny spark;
He could not see which way to go,
If you did not twinkle so.
Twinkle, twinkle, little star,
How I wonder what you are!

கநார்ந கத்துவ குந்ந மீநே

கநார்ந கநார்ந கத்துவ குந்ந மீநே
நீ இஓப்பதுந நோடிலெ எநக அதிசய
ஓலகக மேலெ அப்பார உத்தத்தோ
பாநுநொ வயிர மாக்கெ
கநார்ந கநார்ந கத்துவ குந்ந மீநே
நீ இஓப்பதுந நோடிலெ எநக அதிசய

அநலாவ ஒத்து ஒத்துக இந்தெ
பாநுநொ கத்துவது ஏநு இல்லதாப்பநெ
நிந்ந பிணிபிணி தீவிகெய தோரிசிரெ
கநார்ந கநார்ந இரூட இத்தத்தெ
கநார்ந கநார்ந கத்துவ குந்ந மீநே
நீ இஓப்பதுந நோடிலெ எநக அதிசய

தோரியொ ஒப்பமக கத்தலெ ஆப்பநெ
நிந்ந குந்ந ஓசலுக நண்ணி ஏகிந
அம ஒப்ப தோரிய நோடோதுக முடியாதார
நீ அத்தெ கநார்ந கத்துலெ எந்தலெ
கநார்ந கநார்ந கத்துவ குந்ந மீநே
நீ இஓப்பதுந நோடிலெ எநக அதிசய

kanaarna kattuva kunna miinu

kanaarna kanaarna kattuva kunna miine
nii ibbaduna nooDile enaga adisaya
olagaga meele appara uddado



நெலிகோலு அறக்கட்டளை

NELIKOLU CHARITABLE TRUST

Regd. No :. 2509/2007 Kekkatty, Ellenaayi, The Nilgiris - 643215

Mob. 9442369506, 9381044252 email: nelikolucharitable@gmail.com

baanuno vaayira maakke
kanaarna kanaarna kattuva kunna miine
nii ibbaduna nooDile enaga adisaya

analuuva ottu oodaduga inde
baanuno kattuvadu eenu illadaappane
ninna piNipiNi diivigeya toorisire
kanaarna kanaarna iruuDa iddare
kanaarna kanaarna kattuva kunna miine
nii ibbaduna nooDile enaga adisaya

daariyo ooppamaga kattale aappane
ninna kunna biisaluga naNNi eegina
ama ooppa daariya nooDooduga muDiyaadaara
nii atte kanaarna kattule endale
kanaarna kanaarna kattuva kunna miine
nii ibbaduna nooDile enaga adisaya

பளிச் என்று மின்னும் சிறிய மீனே

பளிச் பளிச் என்று மின்னும் சிறிய மீனே
நீ இருப்பதைப் பார்த்தால் எனக்கு வியப்பு
உலகத்தின் மேல் மிகுந்த உயரத்தில்
வானில் வைரம்போல்
பளிச் பளிச் என்று மின்னும் சிறிய மீனே
நீ இருப்பதைப் பார்த்தால் எனக்கு வியப்பு

அனலடிக்கும் சூரியன் சென்றதற்குப் பின்
வானில் மின்னுவது எதுவும் இல்லாமலாகும்போது
உன் ஒடுங்கிய விளக்கைக் காட்டுகிறாய்
பளிச் பளிச் என்று இரவு முழுவதும் இருக்கிறாய்
பளிச் பளிச் என்று மின்னும் சிறிய மீனே
நீ இருப்பதைப் பார்த்தால் எனக்கு வியப்பு

வழியில் செல்வோனுக்கு இருள் ஆகும்போது
உன் சிறு வெளிச்சத்திற்கு நன்றி சொல்கிறான்
அவன் செல்லும் வழியைப் பார்ப்பதற்கு முடியாமல் ஆகும்
நீ அப்படி பளிச்சென்று மின்னவில்லை என்றால்
பளிச் பளிச் என்று மின்னும் சிறிய மீனே
நீ இருப்பதைப் பார்த்தால் எனக்கு வியப்பு



நெலிகோலு அறக்கட்டளை

NELIKOLU CHARITABLE TRUST

Regd. No :. 2509/2007 Kekkatty, Ellenaayi, The Nilgiris - 643215

Mob. 9442369506, 9381044252 email: nelikolucharitable@gmail.com

15. Bits of Paper

Bits of paper, bits of paper,
Lying on the floor, lying on the floor,
Makes the place untidy, makes the place untidy,
Pick them up, pick them up

காயித கிதிகொ

காயித கிதிகொ, காயித கிதிகொ
நெலக 0புத்தடதெ, நெலக 0புத்தடதெ
எடெ 0கொஜ்ஜலு ஆகிட்டடதெ, எடெ 0கொஜ்ஜலு ஆகிட்டடதெ
அவெய இரிக்கி எத்து, அவெய இரிக்கி எத்து

kaayida kidigo

kaayida kidigo, kaayida kidigo
nelaga buddaDade, nelaga buddaDade
eDe gojjalu ssgiTTaDade, eDe gojjalu ssgiTTaDade
aveya irikki ettu, aveya irikki ettu

காகிதத் துண்டுகள்

காகிதத் துண்டுகள், காகிதத் துண்டுகள்,
தரையில் விழுந்துள்ளன, தரையில் விழுந்துள்ளன
இடம் அசுத்தமாகியுள்ளது, இடம் அசுத்தமாகியுள்ளது
அவற்றைப் பொறுக்கி எடு, அவற்றைப் பொறுக்கி எடு

16. One, Two

One, Two, Three, Four, Five;
once I caught a fish alive
Six, Seven, Eight, Nine, Ten;
then I let it go again.
Why did you let it go?
Because it bit my finger so.
Which finger did it bite?
The little finger on my right.



நெலிகோலு அறக்கட்டளை

NELIKOLU CHARITABLE TRUST

Regd. No :. 2509/2007 Kekkatty, Ellenaayi, The Nilgiris - 643215
Mob. 9442369506, 9381044252 email: nelikolucharitable@gmail.com

ஒந்து, எரடு

ஒந்து, எரடு, மூரு, நாக்கு, அய்து;
ஒந்து தட்டெ நா ஒந்து மீநு இடத்தெ.
ஆரு, இய்யு, எட்டு, ஒம்பத்து, அத்து;
அதுந திருகி ஒப்பதுக டுட்டு டுட்டெ.
ஏக்க அதுந திருகி ஒப்பதுக டுட்டெ?
ஏக்காந்தலெ அது எந்ந டபெரல கச்சி டுட்ட.
அது ஏ டபெரல கச்சித்து?
எந்ந டபலகய் சிந்நகுட்டி டபெரல கச்சித்து.

ondu, eraDu

ondu, eraDu, muuru, naakku, aydu;
ondu taTTe naa ondu miinu iDatte.
aaru, iyyu, eTTu, ombattu, attu;
aduna tirugi ooppaduga buTTu buTTe.
eekka aduna tirugi ooppaduga buTTe?
eekkaandale adu enna berala kacci buTTa.
adu ee berala kaccittu?
enna balakay sinnakuTTi berala.

ஒன்று, இரண்டு

ஒன்று, இரண்டு, மூன்று, நான்கு, ஐந்து;
ஒரு முறை நான் ஒரு மீன் பிடித்தேன்.
ஆறு, ஏழு, எட்டு, ஒன்பது, பத்து;
அதைத் திரும்பிச் செல்ல விட்டு விட்டேன்.
ஏன் அதனைத் திரும்பிச் செல்ல விட்டாய்?
ஏனென்றால் அது என் விரலைக் கடித்துவிட்டது.
அது எந்த விரலைக் கடித்தது?
என் வலக்கை சுண்டு விரலைக் கடித்து விட்டது.

17. The Sun and The Moon

In the day I see the sun
In the night I see the
moon



நெலிகோலு அறக்கட்டளை

NELIKOLU CHARITABLE TRUST

Regd. No :. 2509/2007 Kekkatty, Ellenaayi, The Nilgiris - 643215

Mob. 9442369506, 9381044252 email: nelikolucharitable@gmail.com

Why not both be together?

For, if they are there is no weather

ஓத்துவு திங்குவவு

அகலுநொ நா ஓத்த நோடிநெ
இருநொ நா திங்குவவு நோடிநெ
ஏக்க அவெ ஒந்தாகி அடுவதில்லெ?
அத்தெ அவெ அடுவநெங்கெ ஜாமஓத்து இல்லெ

ottuvu tinguvavu

agaluno naa otta nooDine
iruno naa tinguvava nooDine
eekka ave ondaagi aDuvadille?
atte ave aDuvanenge jaamaottu ille

தூரியனும் சந்திரனும்

பகலில் நான் தூரியனைப் பார்க்கிறேன்
இரவில் நான் சந்திரனைப் பார்க்கிறேன்
ஏன் அவை ஒன்றாக இருப்பதில்லை?
அவ்வாறு அவை இருக்கும் வானிலை இல்லை

18. Where all these animals live

Dog lives in a Kennel
Cow lives in a Shed
Horse lives in a Stable
Pig lives in a Sty
Duck lives in a pond
Fish lives in a pond
Sheep lives in a Sheep pen
Bee lives in a Beehive
Bird lives in a Nest
Hen lives in a Hen house

ஈ 0பெலங்குகொ எல்லி இ0த்த0தர?



நெலிகோலு அறக்கட்டளை

NELIKOLU CHARITABLE TRUST

Regd. No :. 2509/2007 Kekkatty, Ellenaayi, The Nilgiris - 643215

Mob. 9442369506, 9381044252 email: nelikolucharitable@gmail.com

நே நே ஸ்கூடுநொ இத்தர
தந கொட்டகெயொ இத்தர
குதரெ லாயதொ இத்தர
அந்தி உத்துநொ இத்தர
பாத்து கொளதொ இத்தர
மீநு கொளதொ இத்தர
ஆடு ஆடு கொட்டகெயோகெ இத்தர
குந்நி ஜேநு ஸ்கூடுநொ இத்தர
அக்கி அக்கிஸ்கூடுநொ இத்தர
கோயி கோயி ஸ்கூடுநொ இத்தர

ii belangugo elli iddara?

nee nee guuDudo iddara
dana koTTageyo iddara
kudare laayado iddara
andi uttuno iddara
baattu koLado iddara
miinu koLado iddara
aaDu aaDu koTTageyo iddara
kunni jeenu guuDodo iddara
akki akki guuDudo iddara
kooyi kooyi guuDudo iddara

இந்த விலங்குகள் எங்கே வாழ்கின்றன

நாய் கொட்டிலில் வாழ்கிறது
பசு கொட்டகையில் வாழ்கிறது
குதிரை தொழுவத்தில் வாழ்கிறது
பன்றி கொட்டகையில் வாழ்கிறது
வாத்து குளத்தில் வாழ்கிறது
மீன் குளத்தில் வாழ்கிறது
ஆடு ஆட்டுக்கொட்டகையில் வாழ்கிறது
தேனீ தேனீ கூட்டில் வாழ்கிறது
பறவை பறவைக் கூண்டில் வாழ்கிறது
கோழி கோழிக்கூண்டில் வாழ்கிறது



நெலிகோலு அறக்கட்டளை

NELIKOLU CHARITABLE TRUST

Regd. No :. 2509/2007 Kekkatty, Ellenaayi, The Nilgiris - 643215

Mob. 9442369506, 9381044252 email: nelikolucharitable@gmail.com

Bow - vow says the dog
miew - miew says the cat
Baa – baa says the sheep
wee - wee says the pig

Cluck- cluck says the hen
cok-cok says the cock
Coo-coo says the cuckoo
caw-caw says the crow

Birds and animals,
sing their song.
Living happily,
all day long

அரிசிரிய டாளு

டாவு - வாவு எந்தர நே
மிய்யா - மிய்யா எந்தர கொத்தி
டா - டா எந்தர ஆடு
வீ - வீ எந்தர அந்தி

களக் -களக் எந்தர கோயி
கொக்- கொக் எந்தர ஊஞ்சு
கூ- கூ எந்தர கோகிலெ
கா- கா எந்தர காக்கெ

அக்கிகொவு காடுஜாத்திகொவு
அவெய கதெய ஏகிர
அரிசிரியொ டாளுமாடிர
ஜெந பூராவு

arisiriya baaLu

bav - vaav endara nee
miyyaa - miyyaa endara kotti
baa - baa endara aaDu



நெலிகோலு அறக்கட்டளை

NELIKOLU CHARITABLE TRUST

Regd. No :. 2509/2007 Kekkatty, Ellenaayi, The Nilgiris - 643215
Mob. 9442369506, 9381044252 email: nelikolucharitable@gmail.com

vii - vii endara andi

kLak - kLak endara kooyi

kok - kok endara uunja

kuu - kuu endara koogile

kaa - kaa endara kaakke

akkigovu kaaDujaattigovu

aveya kadeya eegira

arisiriyu baaLumaaDira

jena puuraavu

இன்ப வாழ்வு

பவ் - வாவ் என்கிறது நாய்

மிய்யா - மிய்யா என்கிறது பூனை

பா - பா என்கிறது ஆடு

வீ - வீ என்கிறது பன்றி

க்ளக் -க்ளக் என்கிறது கோழி

கொக்- கொக் என்கிறது சேவல்

கூ- கூ என்கிறது குயில்

கா- கா என்கிறது காகம்

பறவைகளும் விலங்குகளும்

அவற்றின் பாடலைப் பாடுகின்றன

மகிழ்ச்சியாய் வாழ்கின்றன

நாள் முழுவதும்

20.Prayer

This is my

prayer

in the early morning

Keep us healthy

in all our days



நெலிகோலு அறக்கட்டளை

NELIKOLU CHARITABLE TRUST

Regd. No :. 2509/2007 Kekkatty, Ellenaayi, The Nilgiris - 643215
Mob. 9442369506, 9381044252 email: nelikolucharitable@gmail.com

Keep us safe
in all our ways
Give us strength
to be truthful
Give us mirth
to lead a useful life

கும்புடோது

நா சோமிய கும்புடோது இத்தெத்தா
ஒரக்கது ஜாமதோகெ....
எங்கவ அரசவாகி றீ
ஜெந எல்லாதோகெயு
எங்கவ தண்டெ இல்லாதெ றீ
எங்க றதாரி எல்லாதோகெயு
எங்கக ஒள்ளிய றபலவ தா
உள்ளுமெயொ இற்ப்பதுக
எங்கக அரிசிரிய தா
எங்க சிங்கரவாகி றபதுக்குவதுக

kumbuDoodu

naa soomiya kumbuDoodu ittettaa
orakkadu jaamadooge
engava arasavaagi bii
jena ellaadogeyu
engava taNTe illaade bii
enga daari ellaadogeyu
engaga oLLiya balava taa
uLLumeyo ibbaduga
engaga arisiriya taa
enga singaravaagi badaukkuvaduga

இறைவணக்கம்

நான் இறைவனை வணங்குவது இப்படித்தான்
நாள் காலைப் பொழுதில்....



நெலிகோலு அறக்கட்டளை

NELIKOLU CHARITABLE TRUST

Regd. No :. 2509/2007 Kekkatty, Ellenaayi, The Nilgiris - 643215

Mob. 9442369506, 9381044252 email: nelikolucharitable@gmail.com

எங்களை உடல் நலத்துடன் வை
அனைத்து நாள்களிலும்
எங்களைப் பாதுகாப்பாக வை
எங்கள் வழிகள் அனைத்திலும்
எங்களுக்கு வலிமையைக் கொடு
உண்மையுடன் இருக்க
எங்களுக்கு மகிழ்ச்சியைக் கொடு
பயனுள்ள வகையில் வாழ்வதற்கு

21 Jack and Jill

ஜேக்குவு ஜில்லுவு

jeekkuvu jilluvu

ஜேக்கும் ஜில்லும்

Jack and Jill went up the hill
To fetch a pail of water.
Jack fell down and broke his crown,
And Jill came tumbling after.
Then up got Jack and said to Jill,
As in his arms he took her,
"Brush off that dirt for you're not hurt,
Let's fetch that pail of water."
So Jack and Jill went up the hill
To fetch the pail of water,
And took it home to Mother dear,
Who thanked her son and daughter.

ஜேக்குவு ஜில்லுவு 0பெட்டு 0கெட்ட ஓதரு
ஒந்து 0ப0க்கரெ நீரிடித்து 0பப்பதுக
ஜேக்கு கீயெ 0பு0த்து 0புட்ட; அமந மண்டெ ஓதது 0புட்ட
ஜில்லு 0பந்த எரண்டெண்டு அமந இந்தாடு
ஆக ஜேக்கு எ0த்து நி0த்து ஜில்லுக ஏகித
தந்ந கய்யொ ஜில்லுந ஏர எத்தித
தூச தட்டு நிநக அடி படுலெ
நங்க 0ப0க்கரெயொ நீரிடித்து 0பப்பொ



நெலிகோலு அறக்கட்டளை

NELIKOLU CHARITABLE TRUST

Regd. No :. 2509/2007 Kekkatty, Ellenaayi, The Nilgiris - 643215
Mob. 9442369506, 9381044252 email: nelikolucharitable@gmail.com

இந்தெ ஜேக்கு ஜில்லு பெட்டு கெட்ட ஓதரு
ஒந்து பெக்கரெ நீரிடித்து பெப்பதுக
கவகாத்தி அவ்வெய சாரெ மநெக எத்தீண்டு ஓதரு
அவ்வெ தந்த மாத்திகு எண்ணுகு நண்ணி ஏகித

jeekkuvu jilluvu beTTu geTTa oodaru
ondu baggare niiriDittu babbaduga
jeekku kiiye buddu buTTa; amana maNDe oDadu buTTa
jillu banda eraNDiiNDu amana indaaDu
aaga jeekku eddu niddu jilluga eegida
tanna kayyo jilluna eera ettida
duusa taTTu ninaga aDi paDule
nanga baggareyo niirittu bappo
inde jeekku jillu beTTu geTTa oodaru
ondu baggare niiriDittu babbaduga
gavakaatti avveya saare manega ettiiNDu oodaru
avve tanna maattiguu eNNuguu naNNi eegida

ஜேக்கும் ஜில்லும் மேடுவரை சென்றனர்
ஒரு வாளி நீர் பிடித்து வருவதற்கு
ஜேக் கீழே விழுந்து விட்டான் தன் தலையில் காயம் ஆனது
ஜில் பின் கால் தடுக்கியவாறு ஓடி வந்தாள்.
ஜேக் எழுந்து நின்றார்; ஜில்லிடம் கூறினான்,
அவன் கைகளில் அவளை எடுத்தவாறு
"உனக்கு அடி படவில்லை அந்தச் தூசைத் தட்டிவிடு
வாளியில் நீர் கொண்டு வருவோம்.
எனவே ஜேக்கும் ஜில்லும் மேட்டிற்குச் சென்றனர்
வாளியில் நீர் பிடித்து வருவதற்கு
அதை வீட்டிற்கு எடுத்துச் சென்றனர், அன்பு அம்மா
மகனுக்கும் மகளுக்குக்கும் நன்றி சொன்னாள்

22. 0திக்குகொ ஏந ஏகிர

ஒரக்கது ஜாமதோகெ
ஒத்து பக்க திருகி நில்லு



நெலிகோலு அறக்கட்டளை

NELIKOLU CHARITABLE TRUST

Regd. No :. 2509/2007 Kekkatty, Ellenaayi, The Nilgiris - 643215

Mob. 9442369506, 9381044252 email: nelikolucharitable@gmail.com

நிந்ந முந்தாடு அடுவ டிக்கு மூடெ
நிந்ந இந்தாடு அடுவ டிக்கு டூவெ
நிந்ந எட பக்கநொ அடுவ டிக்கு ஓடெ
நிந்ந டபல பக்கநொ அடுவ டிக்கு டபாநி
ஓரக்கது ஜாமதோகெ
ஏந ஒந்து நலசு நோடி

dikkugo eena eegira

orakkadu jaamadooge

ottu pakka tirugi nillu

ninna mundaaDu aDuva dikku muuDe

ninna indaaDu aDuva dikku buuve

ninna eDa pakkano aDuva dikku baDakku

ninna bala pakkano aDuva dike tekku

orakkadu

jaamadooge

eena ondu nalsu nooDi

திசைகள் என்ன சொல்கின்றன

காலை நேரத்தில்

சூரியனைப் பார்த்து நில்

உன் முன்னால் உள்ள திசை கிழக்கு

உன் பின்னால் உள்ள திசை மேற்கு

உன் இடப்பக்கம் உள்ள திசை வடக்கு

உன் வலப்பக்கம் உள்ள திசை தெற்கு

காலை நேரத்தில்

என்ன வேடிக்கை பாருங்கள்

What the directions say

Early in the morning

Face the sun

In the front is east

In the back is west

To the left is north



நெலிகோலு அறக்கட்டளை

NELIKOLU CHARITABLE TRUST

Regd. No :. 2509/2007 Kekkatty, Ellenaayi, The Nilgiris - 643215

Mob. 9442369506, 9381044252 email: nelikolucharitable@gmail.com

To the right is south

Early in the morning ...

What a fun

